



UNION BANCAIRE PRIVÉE

新聞稿

2017 年上半年業績

瑞联银行(Union Bancaire Privée)上半年业绩强劲，净利上升逾两成至 1.1 亿瑞士法郎

日内瓦 2017年7月20日

- 截至2017年6月底，瑞联银行的*净利*为1.095亿瑞士法郎，相比去年同期的8,990万瑞士法郎上升21.6%。
- 今年上半年的*管理资产总值*达到1,189亿瑞士法郎。

营运活动强劲带动业绩

*营业收入*由2016年年中的4.529亿瑞士法郎，年同比增长12.5%至2017年6月底的5.095亿瑞士法郎。*净利息收益率*上升18.5%至1.393亿瑞士法郎，美元利率上升乃其中促进因素。佣金收益录得超过10%的增长，既反映市场行情转强，也印证委托本行管理的私人客户资产总值上涨。

在2016年4月完成整合Coutts亚洲区业务的计划后，*营业支出*在2016年6月至2017年6月期间由2.945亿瑞士法郎增加9.9%，至3.237亿瑞士法郎。卓越的成本管理策略让瑞联银行成功改善*成本/收入比率*，由2016年12月底时的67.9%下降至2017年6月底的63.5%。

截至今年6月底，*营业获利*为1.337亿瑞士法郎，比一年前的1.105亿瑞士法郎上升2,300万瑞士法郎 (即21.2%)。

*管理资产总值*保持稳定，达到1,189亿瑞士法郎，略高于2016年底时的1,183亿瑞士法郎。市场行情理想带动所管理的资产创出佳绩，并且抵销了今年上半年汇率所衍生的负面影响 (下跌33亿瑞士法郎)。本行旗下的资产管理业务持续录得内部自然增长，截至今年6月底录得资金流入总值达16亿瑞士法郎，此增幅大致抵销了欧洲及拉丁美洲地区的私人客户因最新一期税务调整而流出的资金。

本行*一级资本比率*达到26%，继续远高于《巴塞尔III》(Basel III) 及瑞士金融市场监督管理局(FINMA)的最低要求。

瑞联银行行政总裁Guy de Picciotto 表示：「本行上半年的业绩令人十分鼓舞。市场走势正面固然让我们得益，但本行同仁精益求精，致力为客户开发创新方案的精神，对促成我们实现佳绩担当着关键角色。此成就也反映本行最近为壮大旗下团队大举投资所取得的成果，并且彰显我们亚洲业务的活力。」

传媒垂询：

Bernard Schuster
集團傳訊主管及發言人
電話: +41 58 819 24 70, 電郵: bernard.schuster@ubp.ch

Maude Hug
集團媒體及公關經理
電話: +41 58 819 75 27, 電郵: maude.hug@ubp.ch

关于瑞联银行 (Union Bancaire Privée, UBP)

UBP 为瑞士首屈一指的私人银行之一，也是其中资本实力最雄厚的金融机构，一级资本比率达到 26% (截至 2017 年 6 月 30 日)。该行精于为私人及机构客户提供理财服务，总部设于日内瓦，在全球超过 20 个据点聘用约 1,694 名员工，管理资产总值 1,189 亿瑞士法郎(数据截至 2017 年 6 月 30 日)。

www.ubp.com



THE DRIVE YOU DEMAND

FINANCIAL RESULTS AS AT 30 JUNE 2017

(Unaudited accounts)



UNION BANCAIRE PRIVÉE

FINANCIAL HIGHLIGHTS FOR THE GROUP

	As at 30.06.2017 in CHF millions	As at 30.06.2016 in CHF millions	Variation in CHF millions	Variation in %
Net profit	109.5	89.9	19.6	21.6%
Operating result	134	111	23	21.2%
Client assets (in CHF billions)	118.9	113.5	5.4	4.8%
Total operating income	510	453	57	12.5%
Net result from interest operations	139	118	21	18.5%
Net fees and commissions income	316	286	30	10.5%
Profit on trading operations and on fair value options	48	44	4	9.1%
Total operating expenses	324	294	30	9.9%
Personnel expenses	243	218	25	11.5%
General and administrative expenses	81	77	4	5.2%
Depreciation, value adjustments, provisions and losses	52	48	4	8.3%
Total assets	30,979	28,664	2,315	8.1%
Shareholders' equity	2,124	1,958	166	8.5%
Share capital	300	300	0	0.0%
Capital reserves	867	867	0	0.0%
Reserves and retained earnings	633	536	97	18.1%
Reserves for general banking risks	215	165	50	30.3%
Operating cost/income ratio	63.5%	65.0%	-	-
Cost/income ratio after depreciation	72.9%	75.6%	-	-
Return on equity (ROE)	10.4%	9.6%	-	-
Shareholders' equity/total assets	6.5%	6.8%	-	-
Tier 1 capital ratio	26.0%	22.3%	-	-

Consolidated balance sheet

(in CHF thousands)

	30.06.2017	31.12.2016
Assets		
Cash and cash equivalents	9,234,902	7,995,562
Due from banks	1,466,660	1,589,027
Due from securities financing transactions	709,963	589,600
Due from clients	7,231,119	7,097,435
Mortgages	1,317,335	1,356,208
Trading portfolio assets	24,266	21,071
Positive replacement values of derivative financial instruments	337,430	472,798
Other financial instruments at fair value	595,332	593,449
Financial investments	9,240,721	10,200,808
Accrued income and prepaid expenses	129,266	138,023
Non-consolidated participations	9,133	10,494
Tangible fixed assets	251,854	241,887
Intangible assets	384,867	413,823
Other assets	46,574	102,767
Total assets	30,979,422	30,822,952
Total subordinated claims	-	-

(in CHF thousands)

	30.06.2017	31.12.2016
Liabilities		
Due to banks	518,029	617,702
Liabilities from securities financing transactions	5,356,311	2,827,106
Due in respect of client deposits	21,452,049	23,746,512
Liabilities from trading portfolios	167	280
Negative replacement values of derivative financial instruments	380,756	246,171
Liabilities from other financial instruments at fair value	722,568	750,868
Accrued expenses and deferred income	279,775	322,265
Other liabilities	91,696	158,375
Provisions	53,739	58,787
Total liabilities	28,855,090	28,728,066
Reserves for general banking risks	215,375	215,375
Share capital	300,000	300,000
Capital reserves	867,336	867,336
Reserves and retained earnings	632,174	535,744
Group profit	109,447	176,431
Total equity	2,124,332	2,094,886
Total liabilities and equity	30,979,422	30,822,952
Total subordinated liabilities	-	-

Off-balance-sheet transactions

(in CHF thousands)

	30.06.2017	31.12.2016
Contingent liabilities	599,442	447,636
Irrevocable commitments	85,931	124,651
Liabilities to pay up shares and to make additional payments	131,711	142,008
Credit commitments (deferred payments)	-	-

Consolidated statement of income

(in CHF thousands)

	30.06.2017	30.06.2016
Consolidated statement of ordinary income and expenses on banking operations		
Result from interest operations		
Interest and discount income	151,873	92,285
Interest and dividends from financial investments	50,761	50,822
Interest expense	(63,464)	(25,529)
Gross result from interest operations	139,170	117,578
Changes in value adjustments and provisions for default risks and losses from interest operations	146	0
Net result from interest operations	139,316	117,578
Fees and commissions		
Commission income on securities trading and investment transactions	324,091	292,030
Credit-related fees and commissions	1,518	1,755
Other fees and commissions income	1,182	1,898
Commission expense	(10,960)	(9,949)
Fees and commissions	315,831	285,734
Result from trading activities and the fair value option	48,245	43,677
Other result from ordinary activities		
Result from the disposal of financial investments	3,446	4,548
Income from participations	1,978	2,416
of which, from participations reported using the equity method	(594)	(319)
of which, from other non-consolidated participations	2,572	2,735
Result from real estate	439	560
Other ordinary income	433	332
Other ordinary expenses	(91)	(1,864)
Other result from ordinary activities	6,205	5,992
Total income	509,597	452,981

(in CHF thousands)

	30.06.2017	30.06.2016
Operating expenses		
Personnel expenses	(243,335)	(217,723)
General and administrative expenses	(80,386)	(76,785)
Operating expenses	(323,721)	(294,508)
Value adjustments on participations and depreciation of tangible and intangible fixed assets	(47,811)	(46,710)
Changes to provisions and other value adjustments and losses	(4,145)	(1,294)
Operating result	133,920	110,469
Extraordinary income	2,111	2,838
Taxes	(26,584)	(23,321)
Group profit	109,447	89,986